8 August 1996
ARABIC

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ١٣٢ من جدول الأعمال

تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة
في جورجيا

تقرير الأمين العام

إضافة

موجز

يتضمن هذا التقرير تقرير الأداء المالي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا عن الفترة من ١٥ أيار/مايو إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. وكانت الجمعية العامة قد اعتمدت في قرارها ٤٩/٢٣١ بـ مبلغاً إجمالياً قدره ١١ ٩٤٨ ٧١٨ دولاراً (صافيه ٥٦٨ ٢٢٠ دولاراً) لتشغيل هذه البعثة في تلك الفترة. ومن أصل هذا المبلغ، أنفق مبلغ إجمالي قدره ٩ ٩٧٨ ٠٠٠ دولار (صافيه ٤٠٠ ٥٠٢ دولار). مما أسفر عن رصيد إجمالي غير مثقل قدره ١ ٩٧٠ ٧١٨ دولاراً (صافيه ١ ٧١٨ ١٦٨ دولاراً).

والرصيد غير المثقل ناجم بشكل رئيسي عن التخلي المبكر عن طائرة ثابتة الجناح وفي إطار تكاليف الأفراد المدنيين.

ويتمثل الإجراء الذي سوف تتخذه الجمعية العامة في دورتها الخمسين في مجال تمويل البعثة في قرار بشأن معالجة الرصيد غير المثقل الذي يبلغ إجماليه ١ ٩٧٠ ٧١٨ دولاراً (صافيه ١ ٧١٨ ١٦٨ دولاراً) للفترة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٣	٣-١	مقدمة
٣	٩-٤	ثانيا - تقرير الأداء المالي عن الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦
٤	١٠	ثالثا - الإجراء الذي ستتخذه الجمعية العامة

المرفقات

٥	الأول - تقرير الأداء المالي للفترة الممتدة من ١٤ كانون الثاني/يناير الى ١٥ أيار/مايو ١٩٩٥ .
١٠	الثاني - تقرير الأداء المالي عن الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ الى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦: معلومات تكميلية
١٥	الثالث - الوظائف المأذون بها، والوظائف المشغولة ومعدل الشواغر خلال الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو الى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
١٦	الرابع - الوظائف المأذون بها، والوظائف المشغولة ومعدل الشواغر خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ الى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦

أولا - مقدمة

١ - أذنت الجمعية العامة في قرارها ٢٣١/٤٩ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، للأمين العام بالدخول في التزامات لفترة ستة أشهر، ابتداءً من ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، بمعدل شهري لا يتجاوز إجماليه ١ ٧٢٠ ٠٣٤ دولارا (صافيه ١ ٦١٧ ٠٣٤ دولارا) فيما يتعلق بتشغيل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا رهنا بقرار مجلس الأمن لتمديد ولاية بعثة المراقبين إلى ما بعد ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥. وكان مجلس الأمن قد قرر في قراره ٩٩٣ (١٩٩٥) المؤرخ ١٢ أيار/مايو ١٩٩٥ تمديد ولاية البعثة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. وبلغ إجمالي تكاليف هذا التمديد ما مقداره ٣ ٤٤٠ ٠٦٨ دولارا (صافيه ٣ ٢٣٤ ٠٦٨ دولارا) لفترة الشهرين الممتدة من ١٦ أيار/مايو إلى ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٥.

٢ - وفي الفقرة ٧٢ من تقريره عن تمويل بعثة المراقبين (A/49/429/Add.3) المؤرخ ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥، قدر الأمين العام تكاليف مواصلة بعثة المراقبين بمبلغ إجمالي قدره ٣٠٠ ١١٥ ١٦ دولار (صافيه ٢٠٠ ٨٨ ٧٠٠ دولار) لفترة ١١,٦ شهرا تبدأ من ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٥، يعادل مبلغا إجماليا قدره ٨ ٥٠٨ ٦٥٠ دولارا (صافيه ٧ ٩٨٦ ٥٠٠ دولار) للفترة الممتدة من ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. وأوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في الفقرة ١٩ من تقريرها (A/49/766/Add.1) المؤرخ ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥، بقبول تقديرات التكاليف بالصيغة التي قدمت بها.

٣ - واعتمدت الجمعية العامة في قرارها ٢٣١/٤٩ بء المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥، مبلغا إجماليا قدره ١١ ٩٤٨ ٧١٨ دولارا (صافيه ١١ ٢٢٠ ٥٦٨ دولارا) لمواصلة بعثة المراقبين للفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، شاملا المبلغ الإجمالي ٣ ٤٤٠ ٠٦٨ دولارا (صافيه ٣ ٢٣٤ ٠٦٨ دولارا الذي سبق أن أذن به بموجب أحكام القرار ٢٣١/٤٩ ألف.

ثانيا - تقرير الأداء المالي عن الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦

٤ - مما يذكر أن الأمين العام في تقريره المقدم إلى مجلس الأمن المؤرخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٥ (S/1995/657)، أبلغ المجلس في جملة أمور بقراره الذي يقضي بتعيين نائب مقيم لمبعوثه الخاص في جورجيا سيعمل أيضا رئيسا لبعثة المراقبين. وفي بيان صادر في ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٥ (S/PRST/1995/39)، أشار رئيس مجلس الأمن في جملة أمور إلى أن المجلس قد أحاط علما مع التقدير بقرار الأمين العام.

٥ - وفي رسالة مؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس اللجنة الاستشارية، أشار المراقب المالي إلى أن تكاليف إنشاء مكتب نائب رئيس المبعوث الخاص تقدر بمبلغ صافيه ٤٣٦ ٢٠٠ دولار لفترة التسعة أشهر الممتدة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إلى ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦. وأوضح أن هذا المبلغ، الذي يشمل تكاليف الموظفين المدنيين (٣٣٧ ٥٠٠ دولار)، والأماكن (٢٠ ٩٠٠ دولار)، والاتصالات (٣٩ ٨٠٠ دولار)، والمعدات الأخرى (٣٧ ١٠٠ دولار) واللوازم والخدمات (٩٠٠ دولار) يمكن سداه ضمن حدود الموارد الموجودة عن طريق إعادة توزيع الأموال غير المستخدمة في العمليات الجوية.

٦ - ولذلك طلبت موافقة اللجنة الاستشارية فيما يتعلق بإنشاء مكتب نائب الممثل الخاص، بما في ذلك ثلاث وظائف دولية إضافية، واحدة منها للنائب المقيم للممثل الخاص في جورجيا ورئيس بعثة المراقبين في الرتبة مد - ٢ واثنان لضابطين من ضباط الأمن.

٧ - وقام رئيس اللجنة الاستشارية بإبلاغ الأمين العام بموافقة اللجنة الاستشارية في رسالة مؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

٨ - وبناء عليه فإن تقرير الأداء المالي للفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ يأخذ في الاعتبار الحصة التناسبية (١٦٤ ٨٠٠ دولار) للاحتياجات الإضافية لإنشاء مكتب نائب الممثل الخاص ورئيس بعثة المراقبين للفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

٩ - ويعكس التقرير نفقات إجماليها ٩ ٩٧٨ ٠٠٠ دولار (صافيها ٤٠٠ ٥٠٢ دولار) ناجمة عن رصيد غير مثقل إجماليه ٧١٨ ٩٧٠ دولار (صافيه ١ ٧١٨ ١٦٨ دولار) من اعتماد يبلغ إجماليه ٧١٨ ٩٤٨ ١١ دولار (صافيه ٥٦٨ ٢٢٠ ١١ دولار) رصد بموجب قرار الجمعية العامة ٢٣١/٤٩ باء. وهذا الرصيد غير المثقل ناجم بشكل رئيسي عن وفورات من العمليات الجوية (٨٩٣ ٨٠٠ دولار) نتيجة للتخلي المبكر عن طائرة ثابتة الجناح لأن المتعهد لم يستطع الحصول على أذونات الهبوط اللازمة لتشغيلها فعلا، وأيضا من تكاليف الأفراد العسكريين (١٩٨ ٩٠٠ دولار)، وتكاليف الأفراد المدنيين (٥١٦ ٤٠٠ دولار)، والمعدات الأخرى (٩٩ ٧٠٠ دولار) والاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٢٥٢ ٦٠٠ دولار). ونجمت وفورات فيما يتعلق بالأفراد العسكريين بسبب التقلبات التي طرأت على إعداد المراقبين العسكريين في الميدان خلال عمليات التناوب. وجاءت الوفورات التي تحققت في مجال تكاليف الأفراد المدنيين أساسا من مرتبات الموظفين الدوليين وبدل المعيشة للبعثة نتيجة للتقلبات في معدل الشواغر. ونشأت وفورات فيما يتعلق بالمعدات الأخرى لأن معظم معدات تجهيز البيانات وفرت من قبل قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي، وجرى صنع صهاريج البترول محليا وأجل شراء بعض معدات المراقبة إلى فترة الولاية التي تلي.

ثالثا - الإجراء الذي ستتخذه الجمعية العامة

١٠- يتمثل الإجراء الذي ستتخذه الجمعية العامة فيما يتعلق بتمويل البعثة في قرار بشأن معالجة الرصيد غير المثقل الذي يبلغ إجماليه ٧١٨ ٩٧٠ دولار (صافيه ١ ٧١٨ ١٦٨ دولار) للفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

المرفق الأول

تقرير الأداء المالي للفترة الممتدة من ١٤ كانون الثاني/يناير الى ١٥ أيار/مايو ١٩٩٥

بيان موجز

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التقديرات الأولية للتكاليف (١)	توزيع التكلفة (٢)	النفقات غير المتكررة (٣)	النفقات المتكررة (٤)	إجمالي النفقات (٥)	الوفورات/ التجاوزات (٦)-(٣)-(٥)
١ - تكاليف الأفراد العسكريين
(أ) المراقبون العسكريون
٢ ٩٣٣,٣	٢ ٩٣٣,٣	-	٢ ٧٤٣,٨	٢ ٧٤٣,٨	١٨٩,٥
٤٣٦,٤	٤٣٦,٤	-	٤٣٠,٠	٤٣٠,٠	٦,٤
١٧,٨	١٧,٨	-	١٤,٨	١٤,٨	٣,٠
٣ ٣٨٧,٥	٣ ٣٨٧,٥	-	٣ ١٨٨,٦	٣ ١٨٨,٦	١٩٨,٩
(ب) الوحدات العسكرية
(ج) تكاليف أخرى متصلة بالأفراد العسكريين
١٢,٣	١٢,٣	-	١٢,٣	١٢,٣	-
٢٩,٣	٢٩,٣	-	٢٩,٢	٢٩,٢	-
٤١,٦	٤١,٦	-	٤١,٦	٤١,٦	-
٣ ٤٢٩,١	٣ ٤٢٩,١	-	٣ ٢٣٠,٢	٣ ٢٣٠,٢	١٩٨,٩
٢ - تكاليف الموظفين المدنيين
(أ) الشرطة المدنية
(ب) الموظفون الدوليون والمحليون
١ ٩٣٣,٣	١ ٩٣٣,٣	-	١ ٥٥٨,٢	١ ٥٥٨,٢	٣٧٥,١
١١٣,٥	١١٣,٥	-	١٦٤,٥	١٦٤,٥	(٥١,٠)
-	-	-	-	-	-
٢٣,١	٢٣,١	-	٤,٢	٤,٢	١٨,٩
١ ١٠٩,٨	١ ١٠٩,٨	-	١ ٠٧٧,٧	١ ٠٧٧,٧	٣٢,١
١ ٢٢٦,١	١ ٢٢٦,١	-	١ ٠٢٨,٨	١ ٠٢٨,٨	١٩٧,٣
-	-	-	-	-	-
٥٨,٠	٥٨,٠	-	٩٧,١	٩٧,١	(٣٩,١)
٤ ٤٦٣,٨	٤ ٤٦٣,٨	-	٣ ٩٣٠,٥	٣ ٩٣٠,٥	٥٣٣,٣
(ج) الموظفون الدوليون المتعاقد معهم
(د) متطوعو الأمم المتحدة

التقديرات الأولية للتكاليف (١)	توزيع التكلفة (٢)	النفقات غير المتكررة (٣)	النفقات المتكررة (٤)	إجمالي النفقات (٥)	الوفورات/ التجاوزات (٦)-(٢)-(٥)
-	-	-	-	-	-
الموظفون الذين توفرهم الحكومات (هـ)
(و) مراقبو الانتخابات المدنيون
٤ ٤٦٣,٨	٤ ٤٦٣,٨	٢ ٩٣٠,٥	٣ ٩٣٠,٥	٥٢٢,٣
مجموع البند ٢
٣ - الأماكن/الإقامة
٢١٤,٥	٢١٤,٥	-	٢٣٢,٤	٢٣٢,٤	(١٧,٩)
استئجار الأماكن
٨,٨	٨,٨	-	٩,١	٩,١	(٣)
تعديلات وتجديدات الأماكن
١٥,٨	١٥,٨	-	١٣,٢	١٣,٢	٢,٦
لوازم الصيانة
٣٤,٣	٣٤,٣	-	٢٩,٠	٢٩,٠	٥,٣
خدمات الصيانة
٣٤,١	٣٤,١	-	١٩,٥	١٩,٥	١٤,٦
المرافق
-	-	-	٢٧,٢	٢٧,٢	(٢٧,٢)
التشييد/المباني السابقة التجهيز
٣٠٧,٥	٣٠٧,٥	-	٣٣٠,٤	٣٣٠,٤	(٢٢,٩)
مجموع البند ٣
٤ - اصلاح الهياكل الأساسية
٥ - عمليات النقل
٤٢,٦	٤٢,٦	٣٣,٧	-	٣٣,٧	٨,٩
شراء المركبات
-	-	-	-	-	-
استئجار المركبات
٣٢,١	٣٢,١	٢٩,٨	-	٢٩,٨	٢,٣
معدات الورش
٢٤٦,٧	٢٤٦,٧	-	٢٧٦,٨	٢٧٦,٨	(٣٠,١)
قطع الغيار والإصلاح والصيانة
٩١,٠	٩١,٠	-	٨٣,٣	٨٣,٣	٧,٧
البنزين والزيوت ومواد التشحيم
٣٧,٢	٣٧,٢	-	٣٧,٢	٣٧,٢	-
التأمين على المركبات
٤٤٩,٦	٤٤٩,٦	٦٣,٥	٣٩٧,٣	٤٦٠,٨	(١١,٢)
مجموع البند ٥
٦ - العمليات الجوية
(أ) عمليات طائرات الهليكوبتر
-	-	-	-	-	-
تكاليف الاستئجار/الرحلات الخاصة
-	-	-	-	-	-
وقود ومواد تشحيم الطائرات
-	-	-	-	-	-
تكاليف النقل من مناطق العمل وإليها
-	-	-	-	-	-
رحلات إعادة التزود بالوقود
-	-	-	-	-	-
الطلاء والإعداد
-	-	-	-	-	-
التأمين ضد المسؤولية ومخاطر الحرب
-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي
(ب) الطائرات الثابتة الجناحين
٢٦٧,٩	٢٦٧,٩	-	-	-	٢٦٧,٩
تكاليف استئجار الطائرات/الرحلات الخاصة

التقديرات الأولية للتكاليف (١)	توزيع التكلفة (٢)	النفقات غير المتكررة (٣)	النفقات المتكررة (٤)	إجمالي النفقات (٥)	الوفورات/ التجاوزات (٦)-(٣)-(٥)
٢١٠,٠	٢١٠,٠	-	٦,١	٦,١	٢٠٣,٩
٢١٠,٠	٢١٠,٠	-	-	-	٢١٠,٠
٦٨٧,٩	٦٨٧,٩	-	٦,١	٦,١	٦٨١,٨
٨٥,٢	٨٥,٢	-	٩,٢	٩,٢	٧٦,٠
٩٠,٤	٩٠,٤	-	-	-	٩٠,٤
٥٣,٩	٥٣,٩	-	٨,٣	٨,٣	٤٥,٦
-	-	-	-	-	-
١٤٤,٣	١٤٤,٣	-	٨,٣	٨,٣	١٣٦,٠
٩١٧,٤	٩١٧,٤	-	٢٣,٦	٢٣,٦	٨٩٣,٨
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
٥٨,٧	٥٨,٧	-	٥٥,١	٥٥,١	٣,٦
٥٢,٥	٥٢,٥	-	١٠٤,١	١٠٤,١	(٥١,٦)
٢٣,٥	٢٣,٥	-	٣٣,٥	٣٣,٥	-
٢٩٥,٤	٢٩٥,٤	-	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٧,٣
٤٤٠,١	٤٤٠,١	-	١٩٢,٧	٢٦٨,١	(٢٠,٧)
-	-	-	-	-	-
٤٤٠,١	٤٤٠,١	-	١٩٢,٧	٢٦٨,١	(٢٠,٧)
٣٠,٢	٣٠,٢	-	٣٨,٠	٣٨,٠	(٧,٨)
٣١,٥	٣١,٥	-	٥٠,٠	٥٠,٠	(١٨,٥)
٨٥,٠	٨٥,٠	-	٢٣,١	٢٣,١	٦١,٩
٣٣,٩	٣٣,٩	-	٤٥,٢	٤٥,٢	(١١,٣)
٧٢,٤	٧٢,٤	-	١٥,٠	١٥,٠	٥٧,٤
١٥,٧	١٥,٧	-	٥,٦	٥,٦	١٠,١
٢,٥	٢,٥	-	-	-	٢,٥
٨,٢	٨,٢	-	٣,٩	٣,٩	٤,٣
٦,٠	٦,٠	-	٦,٥	٦,٥	(,٥)
-	-	-	-	-	-

التقديرات الأولية للتكاليف (١)	توزيع التكلفة (٢)	النفقات غير المتكررة (٣)	النفقات المتكررة (٤)	إجمالي النفقات (٥)	الوفورات/ التجاوزات (٦)-(٣)=(٥)
٢٤,٠	٢٤,٠	٢١,٠	-	٢١,٠	٣,٠
٣٠,٢	٣٠,٢	٣١,٦	-	٣١,٦	(١,٤)
٣٣٩,٦	٣٣٩,٦	٢٣٩,٩	-	٢٣٩,٩	٩٩,٧
١٠ - اللوازم والخدمات
(أ) خدمات متنوعة
٢٨,٩	٢٨,٩	-	٢٨,٩	٢٨,٩	-
٤,٠	٤,٠	-	٢,٣	٢,٣	١,٧
-	-	-	-	-	-
١٢,٦	١٢,٦	-	٨,٦	٨,٦	٤,٠
١٨,٧	١٨,٧	-	,٦	,٦	١٨,١
-	-	-	-	-	-
٩,١	٩,١	-	١٥,٥	١٥,٥	(٦,٤)
١,٠	١,٠	-	,٢	,٢	,٨
٧٢,١	٧٢,١	-	٧٢,١	٧٢,١	-
١٤٦,٤	١٤٦,٤	-	١٢٨,٢	١٢٨,٢	١٨,٢
(ب) لوازم متنوعة
١٨,٣	١٨,٣	-	٣٠,٧	٣٠,٧	(١٢,٤)
٩٠,٠	٩٠,٠	٨٩,٩	-	٨٩,٩	,١
٩,٩	٩,٩	-	١٠,١	١٠,١	(٢)
٢,٢	٢,٢	-	٢,٤	٢,٤	(٢)
٧,٩	٧,٩	-	١٩,٥	١٩,٥	(١١,٦)
-	-	-	-	-	-
٢٨,٧	٢٨,٧	,٥	-	,٥	٢٨,٢
٨,٢	٨,٢	١,٧	-	١,٧	٦,٥
٥,٨	٥,٨	-	-	-	٥,٨
-	-	١,٠	-	١,٠	(١,٠)
-	-	-	-	-	-
١٧١,٠	١٧١,٠	٩٣,١	٦٢,٧	١٥٥,٨	١٥,٢
٣١٧,٤	٣١٧,٤	٩٣,١	١٩٠,٩	٢٨٤,٠	٣٣,٤
١١ - اللوازم والخدمات المتصلة بالانتخابات
١٢ - برامج الإعلام
-	-	-	-	-	-
المعدات
-	-	-	-	-	-
المواد واللوازم

التقديرات الأولية للتكاليف (١)	توزيع التكلفة (٢)	النفقات غير المتكررة (٣)	النفقات المتكررة (٤)	إجمالي النفقات (٥)	الوفورات/ التجاوزات (١)-(٢)=(٥)
٢٠,٠	٢٠,٠	٢,٠	-	٢,٠	١٨,٠
-	-	٤,٢	-	٤,٢	(٤,٢)
٢٠,٠	٢٠,٠	٦,٢	-	٦,٢	١٣,٨
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
١٥١,٦	١٥١,٦	-	١٥١,٦	١٥١,٦	-
١٥١,٦	١٥١,٦	-	١٥١,٦	١٥١,٦	-
٥,٠	٥,٠	-	٥,٠	٥,٠	-
٣٧٩,٤	٣٧٩,٤	-	٣٧٩,٤	٣٧٩,٤	-
٧٢٨,٢	٧٢٨,٢	-	٧٢٨,٢	٧٢٨,٢	٢٥٢,٦
١١ ٩٤٨,٧	١١ ٩٤٨,٧	٥٩٥,٤	٩ ٣٨٢,٦	٩ ٩٧٨,٠	١ ٩٧٠,٧
(٧٢٨,٢)	(٧٢٨,٢)	-	(٤٧٥,٦)	(٤٧٥,٦)	(٢٥٢,٦)
-	-	-	-	-	-
(٧٢٨,٢)	(٧٢٨,٢)	-	(٤٧٥,٦)	(٤٧٥,٦)	(٢٥٢,٦)
١١ ٩٤٨,٧	١١ ٩٤٨,٧	٥٩٥,٤	٩ ٣٨٢,٦	٩ ٩٧٨,٠	١ ٩٧٠,٧
١١ ٢٢٠,٥	١١ ٢٢٠,٥	٥٩٥,٤	٨ ٩٠٧,٠	٩ ٥٠٢,٤	١ ٧١٨,١
-	-	-	-	-	-
١١ ٢٢٠,٥	١١ ٢٢٠,٥	٥٩٥,٤	٨ ٩٠٧,٠	٩ ٥٠٢,٤	١ ٧١٨,١

المرفق الثاني

تقرير الأداء المالي عن الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو ١٩٩٥ الى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦:
معلومات تكميلية

الوفورات/التجاوزات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ - تكاليف الأفراد العسكريين

(أ) المراقبون العسكريون ١٩٨ ٩٠٠

١ - تحققت وفورات في بدل الإقامة المقرر للبعثة (١٨٩ ٥٠٠ دولار) لأن المراقبين العسكريين قد غادروا في بعض الحالات منطقة البعثة قبل وصول من يحل محلهم. وبالإضافة الى ذلك فإن بدل الإقامة المقرر للبعثة حسب على أساس ٨٦ دولارا في اليوم خلال الشهرين الأولين من الفترة قيد الاستعراض بدلا من ٨٥ دولارا في اليوم. ونجمت وفورات من تكاليف السفر (٦ ٤٠٠ دولار) وبدل الملابس (٣ ٠٠٠ دولار) نظرا لأنه لم يتم القيام إلا بـ ٨٧ دورة فقط من دورات التناوب من أصل ١٠٦ دورة كان من المتوقع القيام بها. ومع ذلك فإن متوسط تكلفة دورة التناوب (بما فيها النقل والبدلات) زاد من ٤ ٠٠٠ دولار الى ٤ ٧٥٥ دولار لأن المراقبين العسكريين جاءوا من منطقة جغرافية أوسع نطاقا مما كان الحال في الفترات السابقة.

(ب) الوحدات العسكرية -

٢ - لم يطرأ أي تغيير.

(ج) التكاليف الأخرى المتصلة بالأفراد العسكريين -

٣ - تم الالتزام بكامل المبلغ ٢٩ ٣٠٠ دولار الذي خصص لحالات الوفاة والعجز لتغطية المطالبات المحتملة في حالات وفاة الأفراد العسكريين أو عجزهم أو إصابتهم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير وردت مطالبتان متعلقان بحالتين من حالات الوفاة. ويقدر مجموع الالتزامات غير المصفاة من أجل هذا الغرض منذ إنشاء البعثة وحتى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ بمبلغ ١٢٣ ٨٠٠ دولار.

٢ - تكاليف الموظفين المدنيين

(أ) الشرطة المدنية -

٤ - لم يطرأ أي تغيير.

(ب) الموظفون الدوليون والمحليون ٥٢٢ ٣٠٠

٥ - تحققت وفورات بلغ مجموعها ٦٢٣ ٤٠٠ دولار تحت البنود التالية: مرتبات الموظفين الدوليين (٣٧٥ ١٠٠ دولار)، وبدل الإقامة المقرر للبعثة (١٩٧ ٣٠٠ دولار)، والتكاليف العامة للموظفين (٣٢ ١٠٠ دولار)، والعمل الإضافي (٩٠٠ ١٨ دولار). وكان مرد الوفورات التي تحققت في مجال مرتبات الموظفين الدوليين الى معدل شواغر يعد أعلى مما كان متوقعا نظرا للتواني الزمني في تناوب الموظفين. وأتاحت هذه التقلبات خلال الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إمكانية استيعاب التكاليف المتصلة بـ ٣ وظائف دولية (وظيفة واحدة من الرتبة مد-٢ ووظيفتان من وظائف الأمن) تابعة لمكتب نائب المبعوث الخاص في جورجيا ورئيس بعثة المراقبين، ولم تكن قد رصدت لهذه الوظائف اعتمادات ضمن تقديرات التكاليف. ونشأت احتياجات إضافية (٩٠ ١٠٠ دولار) تحت بندي المرتبات المحلية (٥١ ٠٠٠ دولار)، وتكاليف السفر (٣٩ ١٠٠ دولار). وجاءت الاحتياجات الإضافية التي

نشأت في مجال مرتبات الموظفين المحليين عن إحداث زيادتين في المرتبات، اعتباراً من ١ أيار/مايو ١٩٩٥ و ١ حزيران/يونيه ١٩٩٥.

٦ - ونشأت التجاوزات في تكاليف السفر الأخرى عن زيادة الاحتياجات المتعلقة بالسفر في منطقة البعثة من ٥٠٠ ٣ دولار الى قرابة ٧ ٠٠٠ دولار شهرياً للقيام بالأعمال المصرفية الرسمية، وعمليات الشراء وأعمال أخرى. فني ثلاث مناسبات خلال هذه الفترة، تأخرت عمليات تسليم النقد في مواقع خارج منطقة البعثة، مما أدى الى زيادة مدفوعات بدل الإقامة اليومي. وعلاوة على ذلك تم تكبد تكاليف متعلقة بالسفر ذهاباً وإياباً وبدل إقامة مقدارها ١١ ٦٠٠ دولار لتغطية نفقات ٦ رحلات تتراوح مددها من يوم واحد الى ٥ أيام قام بها نائب الممثل الخاص الى مواقع مناطق بما فيها سوتشي وموسكو وجنيف وباريس لإجراء مشاورات مع الممثل الخاص وللاشتراك في مشاورات ثنائية أجريت مع الميسر الروسي. ولم يكن قد رصد اعتماد في تقديرات التكاليف لتغطية نفقات السفر المتعلقة بمكتب نائب الممثل الخاص/رئيس بعثة المراقبين.

(ج) الموظفون الدوليون المتعاقد معهم

٧ - لم يطرأ أي تغيير.

(د) متطوعو الأمم المتحدة

٨ - لم يطرأ أي تغيير.

(هـ) الموظفون الذين توفرهم الحكومات

٩ - لم يطرأ أي تغيير.

(و) مراقبو الانتخابات المدنيين

١٠ - لم يطرأ أي تغيير.

٣ - الأماكن/الإقامة (٢٢ ٩٠٠)

١١ - تحققت وفورات بلغ مجموعها ٢٢ ٥٠٠ دولار تحت البنود التالية: لوازم الصيانة (٢ ٦٠٠ دولار)، وخدمات الصيانة (٥ ٣٠٠ دولار)، والمرافق (١٤ ٦٠٠ دولار). ولم يطالب مالك المقر في بيتسوندا برسوم عن الكهرباء خلال الأشهر التي كانت مولدات البعثة فيها في حالة استخدام دائم لتضي بحاجة البعثة من الكهرباء. ونشأت احتياجات إضافية قدرها ٤٥ ٤٠٠ دولار تحت بنود استئجار الأماكن (١٧ ٩٠٠ دولار)، وتعديلات وتجديدات الأماكن (٣٠٠ دولار) والتشييد/المباني السابقة التجهيز (٢٧ ٢٠٠ دولار). وجرى تكبد تكاليف استئجار في تبريسي لنائب المبعوث الخاص/ رئيس بعثة المراقبين وموظفيه ريثما يتم تجديد الأماكن المكتبية، وكذلك رسوم لشحن بعض الوحدات السابقة التجهيز، ووحدات تنظيف ومغاسل من قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي، لاستخدامها في توسيع الأماكن المكتبية في منطقة غالي ومرافق المرآب في غالي وبتسوندا.

٤ - إصلاح الهياكل الأساسية

١٢ - لم يطرأ أي تغيير.

٥ - عمليات النقل (١١ ٢٠٠)

١٣ - نجمت الاحتياجات الإضافية وقدرها ٣٠ ١٠٠ دولار في مجالات قطع الغيار وأعمال الإصلاح والصيانة عن زيادة التكاليف بأكثر مما كان متوقعا لأعمال الإصلاح، لا سيما إصلاح المركبات المستعملة التي نقلت من

البعثات الأخرى. وشمل هذا الإصلاح ١٠٩ مركبة من أصل ١١٩ مركبة من المركبات التابعة للبعثة في مطلع فترة الولاية. وعلاوة على ذلك أدت رداءة التضاريس وسوء حالة الطرق الى حوادث زادت هي الأخرى من تكاليف عمليات الإصلاح.

١٤ - وتحققت وفورات بلغ مجموعها ١٨ ٩٠٠ دولار تحت بنود شراء المركبات (٨ ٩٠٠ دولار)، ومعدات الورش (٢ ٣٠٠ دولار) والبنزين، والزيوت ومواد التشحيم (٧ ٧٠٠ دولار). وكانت رسوم الشحن البحري الفعلية لـ ١٩ مركبة من المركبات التي شحنت من برينديزي أقل من الاعتمادات التي رصدت لها. ونجمت وفورات تحت بند البنزين والزيوت ومواد التشحيم بفضل انخفاض المسافة المقطوعة بالأميال يوميا وانخفاض استهلاك وقود الديزل عما كان قد رصد له في الميزانية لأنه لم يكتمل العدد الكامل من أسطول المركبات قدرها ١٢٢ مركبة خلال فترة الولاية. بالإضافة الى ذلك لم يتم تشغيل ثلاث مركبات بسبب الحوادث.

٦ - العمليات الجوية

(أ) عمليات طائرات الهليكوبتر

١٥ - لم يطرأ أي تغيير.

(ب) الطائرات الثابتة الجناح ٦٨١ ٨٠٠

١٦ - تحققت وفورات بلغ مجموعها ٦٨١ ٨٠٠ دولار تحت بنود تكاليف الاستئجار/الرحلات الخاصة (٢٦٧ ٩٠٠ دولار)، ووقود ومواد تشحيم الطائرات (٢٠٣ ٩٠٠ دولار)، والتأمين ضد المسؤولية (٢١٠ ٠٠٠ دولار) ووصلت الى منطقة البعثة في نيسان/أبريل ١٩٩٥ طائرة ثابتة الجناح جرى استئجارها لهذه الرحلة. ومن ناحية أخرى أنهيت ترتيبات الاستئجار/الرحلات الخاصة بعد رحلتين تجريبيتين فقط في منطقة البعثة بسبب الصعوبات التي ووجهت في الحصول على إذن باستخدام الطائرة خارج سوتشي، الاتحاد الروسي. وفيما بعد وفرت حكومة سويسرا طائرة من طراز فوكر F-27 ثابتة الجناح، كتبرع عيني، وتم تشغيلها بصورة تامة في آذار/مارس ١٩٩٦. وقامت هذه الطائرة برحلتين تجريبيتين في منطقة البعثة في يومي ٦ و ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

(ج) بدل الإقامة لأطقم الطائرات ٧٦ ٠٠٠

١٧ - تحققت وفورات قدرها ٧٦ ٠٠٠ دولار تحت هذا البند بسبب إلغاء ترتيب الاستئجار/الرحلات الخاصة للطائرة الأولى ثابتة الجناح. وتم تكبد مبلغ ٩ ٢٠٠ دولار لبدل الإقامة لأطقم الطائرتين أثناء بقاء هاتين الطائرتين في منطقة البعثة.

(د) تكاليف أخرى للعمليات الجوية ١٣٦ ٠٠٠

١٨ - تحققت وفورات قدرها ٩٠ ٤٠٠ دولار تحت بند خدمات ومعدات مراقبة الحركة الجوية لأنه لم يتم تكبد أي رسوم تحت هذا البند.

١٩ - وتحققت وفورات قدرها ٤٥ ٦٠٠ دولار في مجال رسوم الهبوط والمناولة الأرضية. وتم تكبد أدنى حد من النفقات بلغ ٨ ٢٠٠ دولار فيما يتعلق بالرحلات التجريبية للطائرتين.

٧ - العمليات البحرية

٢٠ - لم يطرأ أي تغيير.

٨ - الاتصالات (٢٠ ٧٠٠)

٢١ - نجمت الاحتياجات الإضافية ومجموعها ٦٠٠ ٥١ دولار تحت بند قطع الغيار واللوازم من الحاجة لخزن قطع إضافية من معدات صيانة الهاتف، والراديو، والمعدات ذات التردد العالي جدا ومعدات السواتل التي تشتمل على اتصالات الشبكة الموسعة بقواعد الأفرقة، بالإضافة الى تعزيز مرافق الاتصال التابعة لمكتب تبليسي لنائب الممثل الخاص/رئيس بعثة المراقبين. وأدى التعطيل المستمر لمعدات الاتصال والشبكة الى الحاجة لهذا المخزون من المعدات لأنه لا يوجد موردون في منطقة البعثة أو بالقرب منها يمكن شراء اللوازم الطارئة منهم.

٢٢ - وتحققت وفورات بلغ مجموعها ٩٠٠ ٣٠ دولار تحت بند معدات الاتصالات (٣٠٠ ٢٧ دولار). ونجمت وفورات من الاتصالات التجارية بفضل انخفاض التكاليف الفعلية أثناء الفترة المشمولة بهذا التقرير.

٩ - المعدات الأخرى ٧٠٠ ٩٩

٢٣ - تحققت تحت هذا البند وفورات بلغ مجموعها ٢٠٠ ١٣٩ دولار في مجالات معدات تجهيز البيانات (٩٠٠ ٦١ دولار)، ومعدات المراقبة (٤٠٠ ٥٧ دولار)، وصهاريج البنزين ومعدات القياس (١٠٠ ١٠ دولار)، والمعدات الطبية ومعدات طب الأسنان (٥٠٠ ٢ دولار)، ومعدات الإيواء (٣٠٠ ٤ دولار)، ومعدات تنقية المياه (٠٠٠ ٣ دولار). وقامت قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي بتوفير معدات تجهيز البيانات. وأجل شراء بعض معدات المراقبة الى فترة الولاية التالية. وجرى تجهيز صهاريج البنزين محليا بتكلفة أقل مما كان متوقعا وبدون تكاليف للشحن. ولم يتم الحصول على جهاز لرسم القلب مما أسفر عن وفورات في مجال المعدات الطبية ومعدات طب الأسنان.

٢٤ - ونشأت احتياجات إضافية بلغ مجموعها ٥٠٠ ٣٩ دولار تحت بند أثاث المكاتب (٨٠٠ ٧ دولار)، ومعدات المكاتب (٥٠٠ ١٨ دولار)، ومولدات الكهرباء (٣٠٠ ١١ دولار)، ومعدات متنوعة (٥٠٠ ٥٠ دولار)، وقطع الغيار، والإصلاحات والصيانة (٤٠٠ ١ دولار) نظرا للحاجة الى توفير أثاث، ومعدات للمكاتب ومولدات ومعدات متنوعة لمكاتب نائب الممثل الخاص/رئيس بعثة المراقبين وموظفيه في تبليسي، ومقر سخومي ومقر موظفي بتسوندا.

١٠- اللوازم والخدمات

(أ) خدمات متنوعة ٢٠٠ ١٨

٢٥ - تحققت وفورات بلغ مجموعها ٧٠٠ ٢٤ دولار تحت بنود الخدمات التعاقدية (٧٠٠ ١ دولار)، وخدمات الأمن (٤٠٠٠ ٤ دولار)، والعلاج الطبي والخدمات الطبية (١٠٠ ١٨ دولار)، والضيافة الرسمية (٨٠٠ ٨٠٠ دولار). وتم رصد اعتماد لتغطية تكاليف التعاقد مع موظفين محليين لاستكمال موظفي الأمن الدوليين. وتم تحقيق وفورات في مجال خدمات الأمن لأنه لم تكن توجد منظمات أو شركات توفر تلك الخدمات، باستثناء الحالة في بتسوندا حيث تم ترتيب عقد لمرافق المقر والمرأب. ولم يتم تكبد الخدمات الطبية ونفقات الضيافة المتوقعة خلال فترة هذه الولاية. ونجم الاحتياج الإضافي وقدره (٤٠٠ ٦ دولار) عن مطالبات وتسويات تتعلق بحوادث تسببت فيها مركبات أطراف ثالثة.

(ب) لوازم متنوعة ٢٠٠ ١٥

٢٦ - تم تحقيق وفورات قدرها ٦٠٠ ٤٠ دولار تحت هذا البند في مجالات اللوازم الطبية (١٠٠ ١٠٠ دولار)، وبنود الزي الرسمي والرايات والشارات (٢٠٠ ٢٨ دولار)، ومخازن الدفاع الميداني (٥٠٠ ٦ دولار)، وخرائط العمليات (٨٠٠ ٥ دولار). ولم يتم خلال هذه الفترة شراء بنود للزي الرسمي أو خرائط العمليات وتم تحقيق وفورات تحت بند مخازن الدفاع الميداني بفضل الحصول على أكياس الرمل بتكلفة للوحدة تعد أقل مما رصد لها في الميزانية وقلل بطء التوسع في قواعد الأفرقة من الحاجة لاستخدام الأسلاك الشائكة والحواجز.

- ٢٧ - ونشأت احتياجات إضافية بلغ مجموعها ٤٠٠ ٢٥ دولار للقرطاسية ولوازم المكاتب (٤٠٠ ١٢ دولار)، والمرافق الصحية ومواد التنظيف (٢٠٠ دولار)، والاشتراكات (٢٠٠ دولار)، واللوازم الكهربائية (٦٠٠ ١١ دولار)، ومخازن الإمدادات والمخازن العامة (١ ٠٠٠ دولار). وتعزى زيادة التكاليف الى توفير لوازم للمكاتب، ومواد للتنظيف، ولوازم كهربائية ومخازن إمدادات ومخازن عامة للمكاتب التي أنشئت حديثاً لنائب الممثل الخاص/ورئيس بعثة المراقبين. وكان المكتب الذي استؤجر منذ عهد قريب بحاجة لشبكة شاملة جديدة من الأسلاك الكهربائية، ولاصلاحات في نظام التدفئة والتحول من نظام الغاز الى نظام يستخدم فيه وقود الديزل.
- ١١ - اللوازم والخدمات المتصلة بالانتخابات
- ٢٨ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٢ - برامج الإعلام
- ٢٩ - نجمت وفورات تحت هذا الباب لأنه طرأ تغيير في الاحتياجات الأصلية لبعثة المراقبين يتعلق بالمواد المطبوعة فقط. فقد جرى تكبد مبلغ ٢ ٠٠٠ دولار من الاعتماد المخصص لمواد مطبوعة ومبلغ إضافي قدره ٤ ٢٠٠ دولار للمعدات (أجهزة تلفزيونية، وأجهزة استقبال باللاسلكي على الموجة القصيرة، ومسجلات بالفيديو، وأجهزة استقبال للسواتل وأجهزة للتسجيل الإملائي) لاستخدامها في أنشطة جمع المعلومات التي خطتها نائب الممثل الخاص/رئيس بعثة المراقبين.
- ١٣ - برامج التدريب
- ٣٠ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٤ - برامج إزالة الألغام
- ٣١ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٥ - المساعدة على نزع السلاح والتسريح
- ٣٢ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٦ - الشحن الجوي والسطحي
- ٣٣ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٧ - نظام المعلومات الإدارية المتكامل
- ٣٤ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٨ - حساب الدعم لعمليات حفظ السلم
- ٣٥ - لم يطرأ أي تغيير.
- ١٩ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
- ٢٥٢ ٦٠٠

٣٦ - أبلغ تحت هذا البند عن وفورات بلغ مجموعها ٦٠٠ ٢٥٢ دولار نجمت عن التقلبات التي طرأت على معدل شواغر الموظفين.

٢٠ - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٦٠٠ ٢٥٢)

٣٧ - هذا المبلغ مستمد من البند ١٩ أعلاه.

المرفق الثالث

الوظائف المأذون بها، والوظائف المشغولة ومعدل الشواغر خلال الفترة الممتدة من ١٦ أيار/مايو
الى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥

فعلية
الوظائف المأذون بها	أيار/ مايو ١٩٩٥	حزيران/ يونيه ١٩٩٥	تموز/ يوليه ١٩٩٥	آب/ أغسطس ١٩٩٥	أيلول/ سبتمبر ١٩٩٥	المتوسط
الأفراد العسكريون
المراقبون العسكريون	١٣٥	١٣٥	١٣٠	١٣٠	١٣٥	١٣٣
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	-	-	٤	٤	-	١
الموظفون المدنيون
الموظفون الدوليون
الفترة الغنية وما فوقها
مد - ٢	١	١	١	١	١	١
مد - ١	١	١	١	١	١	١
ف - ٥	١	١	١	١	١	١
ف - ٤	٤	٢	٣	٣	٣	٣
ف - ٣	٥	٥	٥	٥	٥	٥
ف - ١/٢	٤	٤	٤	٤	٤	٤
المجموع الفرعي	١٦	١٤	١٥	١٥	١٥	١٥
الخدمات العامة والفئات الأخرى
الخدمات العامة	١٦	١٥	١٥	١٥	١٤	١٥
الخدمة الميدانية	٢٢	١٩	١٩	٢١	٢٢	٢٠
خدمات الأمن	٧	٦	٦	٦	٥	٦
المجموع الفرعي	٤٥	٤٠	٤٠	٤١	٤١	٤٠
مجموع الموظفين الدوليين	٦١	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠
الموظفون المحليون
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	٧٥	٦٢	٦٢	٦٢	٦٩	٦٥
مجموع الموظفين المدنيين	١٣٦	١١٧	١١٧	١١٧	١٢٤	١٢٠
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	١٤	١٤	١٤	١٤	٩	١٢

المرفق الرابع

الوظائف المأذون بها، والوظائف المشغولة ومعدل الشواغر خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إلى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦

فعليّة
الوظائف المأذون بها	تشرين الأول/ ١٩٩٥ أكتوبر	تشرين الثاني/ ١٩٩٥ نوفمبر	كانون الأول/ ١٩٩٥ ديسمبر	كانون الثاني/ ١٩٩٦ يناير	المتوسط
الأفراد العسكريون	١٣٥	١٣٥	١٣٥	١٣٥	١٣٥
المراقبون العسكريون	-	-	-	-	-
معدل الشواغر (نسبة مئوية)
الموظفون المدنيون
الموظفون الدوليون
الفترة الغنية وما فوقها
مد - ٢	٢	٢	٢	٢	٢
مد - ١	١	١	١	١	١
ف - ٥	١	١	١	١	١
ف - ٤	٤	٢	٢	١	٢
ف - ٣	٥	٥	٤	٣	٤
ف - ٢	٤	٤	٤	٤	٤
المجموع الفرعي	١٧	١٤	١٣	١٣	١٤
الخدمات العامة والفئات الأخرى
الخدمات العامة	١٦	١٣	١٣	١٦	١٤
الخدمة الميدانية	٢٢	٢٢	٢٣	٢٢	٢٢
خدمات الأمن	٩	٧	٦	٨	٧
المجموع الفرعي	٤٧	٤٢	٤٢	٤٦	٤٣
مجموع الموظفين الدوليين	٦٤	٥٦	٥٥	٥٩	٥٧
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	١٣	١٤	١١	٨	١١
الموظفون المحليون	٧٥	٧٠	٧٠	٧١	٧١
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	٧	٧	٧	٥	٦
مجموع الموظفين المدنيين	١٣٦	١٢٦	١٢٥	١٣٠	١٢٧
معدل الشواغر (نسبة مئوية)	٧	٨	٦	٤	٦